

Every success to Celtic in the Quarter-Finals

From **GRIER**

1-2-3 Bar Glebe Street and Parliamentary Road
The Trossachs Bar 31 Parson Street and 26 Barony Street
The Gayfield Bar 9 Scotia Street
The Three Ones Bar Castle Street
The Anchor Bar 14 Kelvinhaugh Street
Nia-Roo 597 Nitshill Road

- MODERN LOUNGES AND COCKTAIL BARS
- ALL KNOWN WINES AND SPIRITS IN STOCK
- McEWAN'S HEAVY AND LIGHT BEER
- EVERYTHING IN BOTTLES OR CANS

**Private
Hire of
Coaches**

... is by far the easiest and most economical way to transport parties in comfort to sporting events, dances, theatres, etc. Single or Double decker coaches are available at a most reasonable cost from ...

COTTER

MOTOR TOURS LTD.

192 BUCHANAN STREET, GLASGOW, C.1
Telephone DOUGLAS 7266

GEORGE OUTRAM & CO. LTD., GLASGOW

★ Селтик Приветствует Киевское Динамо в Глазго ★



EUROPEAN CUP WINNERS' CUP
QUARTER FINALS — FIRST LEG

CELTIC
v.
KIEV DINAMO
(КНЕВ АНАМО)

CELTIC PARK, WEDNESDAY, JANUARY 12, 1966
KICK-OFF 7.30 p.m.

Official Illustrated Souvenir Programme - - - Price 1/-

WELCOME TO DINAMO KIEV

On behalf of Celtic Football Club I am very pleased to extend a hearty welcome to the Officials and Players of Dinamo Kiev on the occasion of the Quarter Final Round of the European Cup Winners' Cup at Celtic Park.

This is our first encounter with opposition from the U.S.S.R. and our good friend Bert Peacock has told us of the excellent sporting qualities of Dinamo Kiev. We are looking forward to an exciting match and feel sure that our supporters will give the visitors a worthy welcome. We trust that they will have a pleasant stay in Glasgow.

R. KELLY, *Chairman*



This is the Kiev Dinamo Cup-winning team, pictured after they had defeated Wings of The Soviet of Kuibishev 1-0 in the Russian Cup Final earlier this year

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ КИЕВСКОМУ ДИНАМО!

От имени Селтик Футбол Клуба я очень рад горячо приветствовать руководителей и игроков Киевского Динамо по случаю четвертьфинала кубка Европы победителей кубков в Селтик Парке.

Это наша первая встреча с футбольной командой из Советского Союза, и наш добрый друг Берт Пикок нам рассказал о высоком спортивном уровне Киевского Динамо. Поэтому мы с нетерпением ждем волнующего матча и уверены, что наши болельщики достойно будут принимать наших гостей. Надеемся, что их пребывание в Глазго будет очень приятным.

P. КЕЛЛИ, Президент

Some Facts About Our Visitors

Kiev, Capital of the rich Ukraine province, is the third largest city in the U.S.S.R., and has a population of about 850,000. It lies about 620 miles south-west of Moscow and manufactures a great variety of goods from agricultural machinery and electric motors to radios and motor cycles as well as being one of the Soviet Union's leading centres of culture and sport. Founded in the early 1920's, Dinamo are Kiev's only major soccer club, but the city has two "second-class" clubs and many junior and minor teams, all competing in some form of League or Cup in a season running from March to October. Dinamo come here at the end of their season, but have been playing friendly matches on the Continent to keep them in playing fitness for this, our Quarter-Finals Match. Two of the Russian First Division clubs are almost 3,000 miles apart and teams sometimes play several games on flying circuits which may extend to five weeks. Most of the Dinamo players are drawn from the Kiev junior clubs, progressing through the junior teams under coaches who are trained and developed by the parent club. Like all Russian clubs the



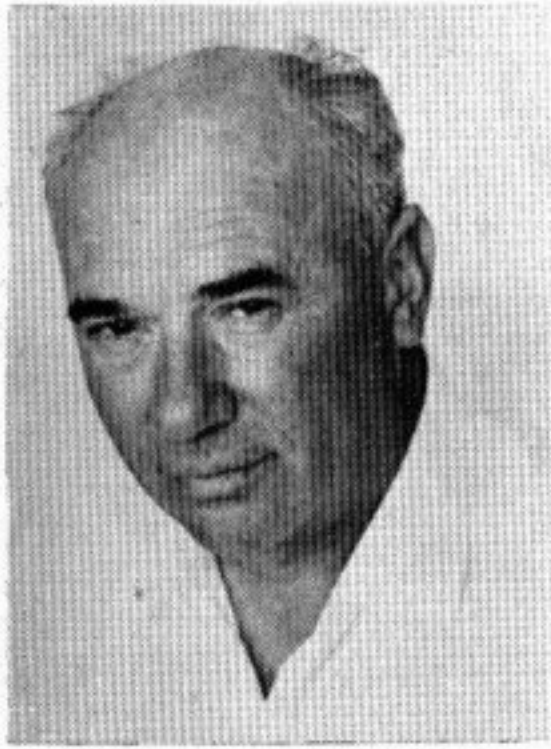
Valeri Vyerigin

soccer team form part of a sports organisation with several thousand members playing every game from basketball to table tennis. Most Kiev matches are played in the Dinamo stadium holding 35,000 but important League and Cup-ties are staged in the giant Nikita Kruschev stadium holding 75,000, which stages most of the important sporting events in the Ukrainian republic. Admission prices vary according to the fixture; dearest seats are about one rouble (10/-) and tickets for the terracing about 10 kopeks (around 1/-). Unlike other European countries where most football matches are played on Sunday, Dinamo may play their matches on any day for the fixtures are arranged by date and not according to the traditional non-working day of the week. Dinamo players receive extensive time off work to train and prepare for their games, but are still paid by their employers. The only salaried men in Soviet soccer are the full-time managers and coaches, who are paid by the sports organisation to which they belong. We welcome the Russians tonight amid the excitement which their visit has aroused, and hope that they will enjoy their short stay among us.



V. Syeryebryennikov

Dinamo Manager



VICTOR A. MASLOV
Chief Manager, Kiev Dinamo

Dinamo Kiev—the colours are white with pale blue stripes with a D on the jerseys—was formed in 1927 and it has developed into one of the most powerful in Russia with many of its players representing their country down through the years.

Landmark in its history was in 1936 when they finished second in the championship. That was the year they also entered their cup competition known as the "All Union Soccer Cup," a trophy familiar to millions of U.S.S.R. citizens.

The Moscow sides Spartak, Dynamo and TSSKA have dominated this. Kiev did well in the early years; occasionally they reached the quarter-finals and then in 1954 they won the cup for the first time, defeating Yerevan Spartak 2-1 in the final.



Quarter Finals—European Cup Winners' Cup

West Ham United F.C. (England) v. S.C. Magdeburg (East Germany)
Budapesti Honved S.E. (Hungary) v. Liverpool F.C. (England)
Celtic F.C. (Scotland) v. F.C. Dinamo Kiev (U.S.S.R.)
Atletico Madrid (Spain) v. B.V. Borussia Dortmund (W. Germany)

Our Results in the Competition to date are:—
Go-Ahead (Holland) 6-0
Go-Ahead (Glasgow) 1-0
A.G.F. (Denmark) 1-0
A.G.F. (Glasgow) 2-0

Dinamo's Results in the Competition to date are:—

Coleraine v. Dinamo 1-6
Dinamo v. Coleraine 4-0
Dinamo v. Rosenborg 4-0
Rosenborg v. Dinamo 0-6

Quarter-final Ties to be completed by the 15th March, 1966.

The reason that Dinamo Kiev are unable to play in Kiev at this time of the year is on account of the severity of the Russian winter. This winter only eases up at the beginning of March, and their season starts on the 10th of March.

The Celtic star seems to be set in the East as in our first venture into the European Cup Winners Cup we were three times behind the Iron Curtain—Yugoslavia, Czechoslovakia and Hungary. This time we are travelling much further still.

**Best for FOOTBALL . . .
EVENING TIMES**

Celtic Chairman



Mr. ROBERT KELLY

And so to last year. Their performances were supreme as they triumphed in round after round until the final in which their opponents were "Wings of the Soviet of Kuibishev." They had a one-nil success and, according to a Kiev journalist, they "played a phenomenal game; linked well together and demonstrated their cohesion and high standard of football."

It was a win which qualified Kiev for the European Cup Winners Cup—the first occasion that the U.S.S.R. Football Federation have submitted an entry for this.

Yet Kiev have an experienced background of matches at International level. A quick look through their records makes interesting reading. They have defeated teams from Turkey, Spain, Sweden, Bulgaria, Norway, Denmark, Belgium, Switzerland, Italy, Austria, Rumania, Brazil, France, West Germany, Holland, Iceland, Hungary, Czechoslovakia, Poland, and Uruguay.



A party of Kiev Dinamo players at their home ground



Tommy Gemmell



Steve Chalmers

CELTIC SNIPPETS

Over the years the New Year time has generally been a bad period for the club as far as winning points are concerned. This year, however, we have succeeded in getting maximum points over these critical matches and look well positioned for the final stretch in the League.

* * *

We have to thank Bertie Peacock, our old friend, for giving us considerable information about our opponents from the East.

* * *

When scattering their roubles about in Russia we understand there is going to be a rush to buy these fur astrickan hats. We had better keep an eye on some of the boys in case they are marched off to Siberia.

For the first time in the history of this competition there could be three British teams in the Semi-final with perhaps two British teams in the final. Should this happen we are led to understand that the Final could take place at Hampden or Wembley.

* * *

We must congratulate our players on their fine performances to date, playing up to this our real first trial of strength in the European Cup Winners Cup. We are hoping this year to improve on our first venture two years ago in the competition when we reached the Semi-final.

* * *

This year for the first time we had a Christmas Dance for the players and staff at the Royal Stuart Hotel at which everybody enjoyed themselves very much. The players voted this a great success and are determined to have one every year.

We even had the boys practising Cossack dancing but at this they failed miserably.

* * *

In flying to Tbilisi instead of going into a land of snow and ice we will be visiting Georgia which is next door to Turkey and Persia and is, at this time of the year, warm and sunny. Georgia, on the eastern end of the Black Sea, is the summer playground of the south of U.S.S.R. and is similar to the climate which our own holiday-makers meet when they go to the Costa Brava and Cote d'Azur.



JOCK STEIN
Celtic Manager